

sound symbol by **PANTA**

istruzioni
operating manual

giradischi stereo RPH 340
stereo turntable model RPH 340

sound symbol by **PANTA**



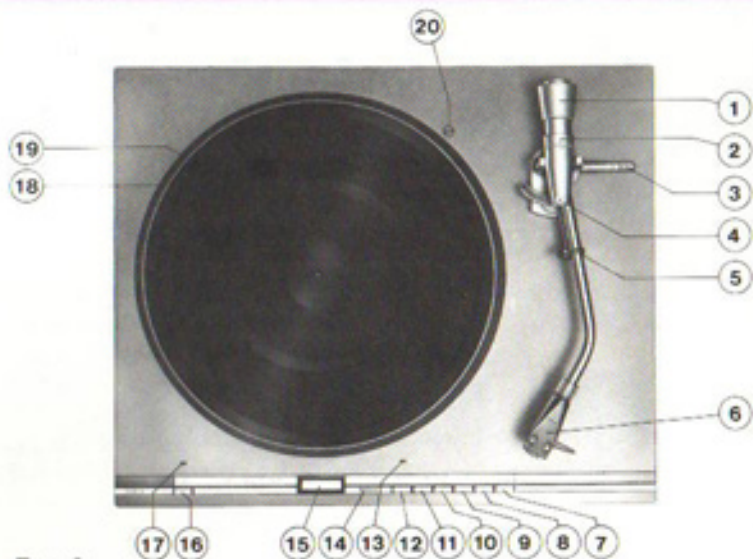
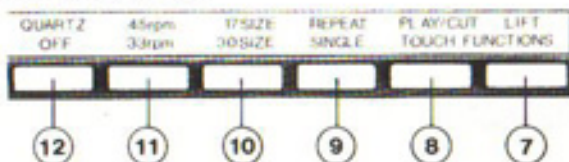


Fig. 1



denominazioni (Fig. 1)

1. Contrappeso.
2. Ghiera graduata del contrappeso.
3. Regolazione antiskating.
4. Regolazione altezza sollevamento puntina.
5. Serrabraccio.
6. Conchiglia portatestina (shell).
7. Sollevamento e discesa del braccio (lift).
8. Avviamento - Arresto.
9. Ripetizione disco.
10. Selezione diametro disco.
11. Selezione velocità.
12. Selezione quarzo / regolazione fine velocità.
13. Luce-spia inserimento quarzo.
14. Regolazione fine velocità.
15. Visore stroboscopio.
16. Interruttore rete.
17. Luce-spia accensione.
18. Platto.
19. Tappeto.
20. Regolazione posizione discesa braccio.

designation of parts (see Fig. 1)

1. Counterweight.
2. Counterweight dial.
3. Anti-skate control.
4. Stylus lifting height adjustment screw.
5. Arm rest + lock.
6. Head shell.
7. Lift button.
8. Play-cut button.
9. Play repeat button.
10. Disc size selector.
11. Speed selector.
12. Quartz lock / pitch selector.
13. Quartz lock lamp.
14. Speed adjustment.
15. Strobe lamp.
16. Power switch.
17. Power lamp.
18. Platter.
19. Turntable mat.
20. Tonearm set-down adjustment screw.

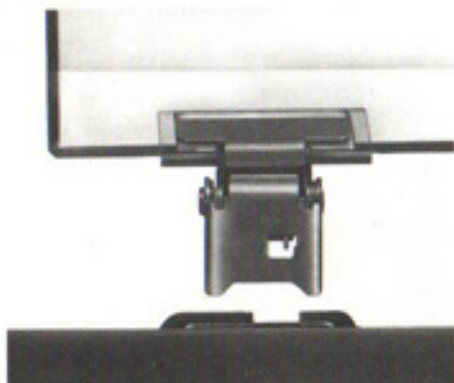


Fig. 2

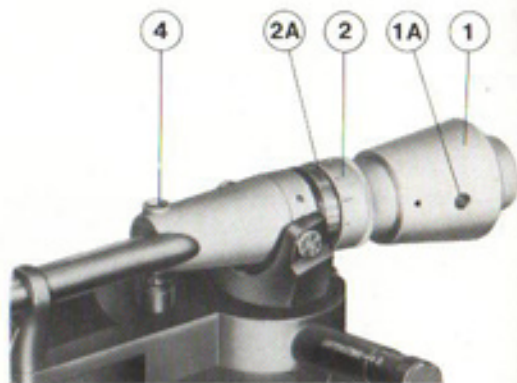


Fig. 3

montaggio

1. Togliere con cura dall'imballo il coperchio, il giradischi ed il piatto con il tappeto. Le cerniere del coperchio ed il contrappeso sono sistemati nei rispettivi vani di due angolari in polistirolo espanso. L'adattatore per dischi a 45 giri è fissato con nastro adesivo sotto la copertura di cartone.
2. Posizionare il coperchio sull'apparecchio mediante le due cerniere, come indicato in Fig. 2.
3. Togliere l'elastico di fissaggio del braccio.
4. Togliere il tappeto di gomma dal piatto.
5. Calzare con precauzione il piatto sul perno del motore.
6. Rimettere il tappeto di gomma sul piatto.
7. Inserire il contrappeso 1 sulla parte posteriore del braccio, come indicato in Fig. 3. Il bilanciamento del braccio deve eseguirsi dopo il montaggio della testina, come descritto al paragrafo: «Regolazione peso puntina».

assembly

1. Carefully remove dust cover, turntable, platter and rubber mat from package. Dust cover hinges and counterweight are packed in corners of expanded polystyrene of the package. Adapter for 45 RPM records is fixed with splicing tape under the carton cover.
2. Attach dust cover by means of the appropriate hinges as shown in Fig. 2.
3. Remove tonearm fixing ties.
4. Remove rubber mat from platter.
5. Install the platter over the center spindle shaft carefully.
6. Lay the rubber mat again over the platter.
7. Insert counterweight 1 (see Fig. 3) onto rear of tonearm shaft. Arm adjustment will be made after mounting cartridge (refer to «Stylus pressure adjustment»).

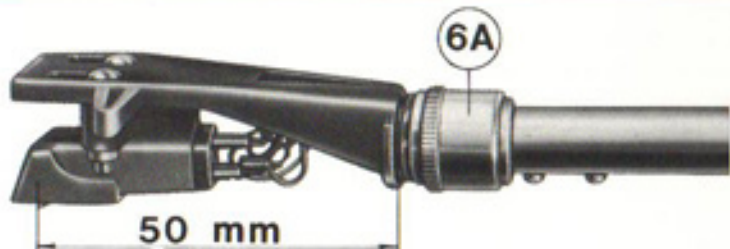


Fig. 4

montaggio della testina nella shell

1. Il giradischi può essere utilizzato con testine con attacchi standard, peso fra 6 e 10 g e peso puntina (forza d'appoggio) fra 0,1 e 3 g. La shell portatestina è provvista di attacco standard e può essere sfilata dal braccio ruotando la ghiera 6A (Fig. 4) in senso anti orario.

2. Per montare la testina procedere come segue:

- a) smontare la shell dal braccio;
- b) utilizzare viti, dadi e rondelle forniti con la testina;
- c) fissare la testina alla shell senza togliere la protezione della puntina, utilizzando un piccolo cacciavite e senza stringere a fondo le viti (Fig. 5);
- d) connettere con delicatezza sugli attacchi della testina i terminali dei fili, tenendo conto dei colori come indicato in Fig. 5;
- e) far scorrere la testina nella shell fino a posizionare la puntina come indicato in Fig. 4;
- f) assicurarsi che la testina sia in squadra con la shell;
- g) serrare le viti di fissaggio con precauzione, mantenendo inalterata la regolazione eseguita;
- h) inserire la shell nel connettore del braccio e ruotare la ghiera in senso orario.

mounting cartridge in head shell

1. This turntable may be equipped with a standard type cartridge with recommended weight of 6-10 grams and stylus pressure of 0.1-3 grams. Headshell is of standard type and may be removed from tonearm by rotating ring nut 6A (see Fig. 4) counter-clockwise.

2. To mount the cartridge, proceed as following:

- a) remove head shell from tonearm;
- b) use screws, nuts and washers supplied with cartridge;
- c) install new cartridge to the headshell, without removing stylus cover (see Fig. 5) and using a small screw driver. At this time do not fully tighten the screws;
- d) following the colour code shown in Fig. 5, carefully connect the lead wires to cartridge pins;
- e) slide the cartridge back and forth in head shell until stylus is positioned as shown in Fig. 4;
- f) make certain that the cartridge is square in the head shell;
- g) tighten the mounting screws carefully, so that cartridge position is properly aligned;
- h) insert headshell in the tonearm shaft and rotate the ring nut clockwise.

regolazione peso puntina

Per il miglior utilizzo della testina, il peso puntina deve essere regolato al valore prescritto dal fabbricante della testina stessa.

Procedere come segue:

1. Liberare il braccio dal serrabraccio e togliere la protezione della puntina.
2. Ruotare la ghiera 2 (Fig. 3) del braccio in modo che la linea di riferimento coincida con «0».
3. Far scorrere il contrappeso 1 (Fig. 3) avanti e indietro fino a bilanciare perfettamente il braccio.
4. Bloccare la vite 1A (Fig. 3) del contrappeso con un piccolo cacciavite, avendo cura che, per motivi estetici, la vite non sia visibile dall'alto.
5. Ruotare la ghiera 2 (Fig. 3) finché il valore del peso puntina raccomandato dal fabbricante della testina coincida con la linea di riferimento sull'anello 2A.
6. Regolare la manopola antiskating sullo stesso valore del peso puntina, riferendosi alla regolazione per puntina conica o ellittica, secondo il tipo di puntina con cui è corredata la testina.

stylus pressure adjustment

For proper performance of your cartridge, the stylus pressure must be adjusted according to the value recommended by the cartridge manufacturer.

Proceed as following:

1. Unlock tonearm hook and remove stylus cover.
2. Rotate tonearm ring nut 2 (see Fig. 3) until reference mark lines up with «0» on dial position.
3. Slide counterweight 1 (see Fig. 3) back and forth until tonearm is perfectly balanced horizontally.
4. Tighten counterweight nut 1A (see Fig. 3) using a small screw driver and make sure that nut is not visible from above for appearance.
5. Rotate ring nut 2 (see Fig. 3) until the value of stylus pressure recommended by the cartridge manufacturer lines up with the mark on dial ring 2A (see Fig. 3).
6. Adjust anti-skate control to same figure as stylus pressure and according to stylus shape (conical or elliptical).

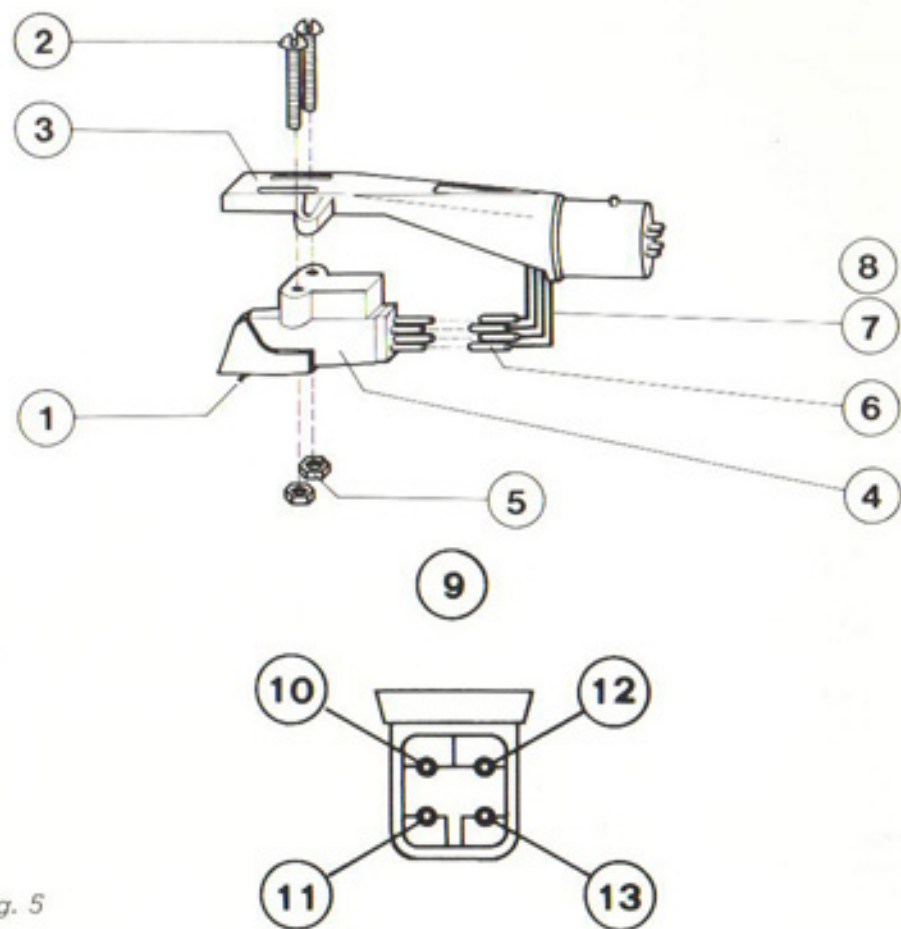


Fig. 5

1. Puntina
2. Viti di montaggio
3. Conchiglia portatestina
4. Testina
5. Dadi
6. Terminali
7. Fili di collegamento
8. Codice colori: L bianco
LG blu
R rosso
RG verde

9. Piedini di connessione standard di una testina stereo vista da dietro
10. Canale sinistro (L) - bianco
11. Terra canale sinistro (LG) - blu
12. Canale destro (R) - rosso
13. Terra canale destro (RG) - verde

Nota: Per collegare i fili della shell alla testina, innestare i terminali sui piedini. Non impiegare saldature sui piedini della testina.

1. Stylus
2. Mounting screws
3. Headshell
4. Cartridge
5. Nuts
6. Terminal clips
7. Lead wires
8. Color code: L white
LG blue
R red
RG green

9. Typical pin connection on the rear of a stereo cartridge
10. Left signal (L) - white
11. Left ground (LG) - blue
12. Right signal (R) - red
13. Right ground (RG) - green

Note: Use your terminal clips in connecting lead wires to cartridge pins. Do not use solder on cartridge pins.

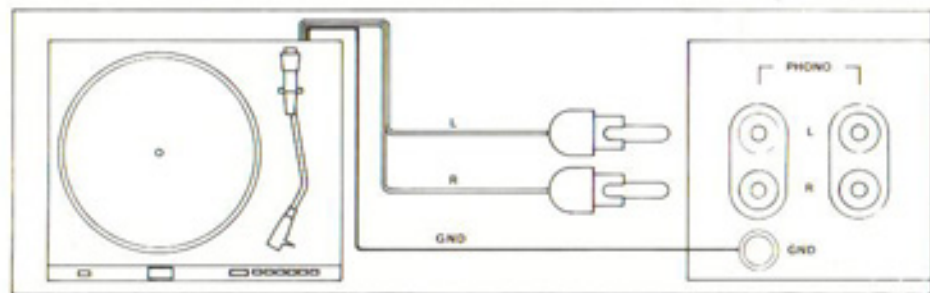


Fig. 6

sostituzione della puntina

La vita della puntina dipende soprattutto dalle condizioni di impiego. Una puntina di diamante ha un tempo di vita di circa 500 ore. È buona norma comunque sostituirla ai primi segni di usura. Per la sostituzione seguire accuratamente le istruzioni del fabbricante della testina.

connessioni elettriche

1. Collegare il cavo di uscita all'ingresso «Phono» dell'amplificatore, il canale sinistro (spinotto bianco) alla presa «L», il canale destro (spinotto rosso) alla presa «R» (Fig. 6).

2. Collegare il cavo di alimentazione alla presa rete.

cartridge stylus replacement

The life of the stylus differs depending on the conditions of use. The life of the diamond stylus is approximately 500 hours, but it is recommended that you replace the stylus at the first sign of wear.

Follow cartridge manufacturer's instructions for replacement of stylus.

electrical connections

1. Connect the output cable to the «Phono» input terminals of the amplifier, left channel output cable (white plug) to the «L» phono input terminal and right channel output cable (red plug) to the «R» phono input terminal (see Fig. 6).

2. Connect the AC power cord to the AC wall outlet.

accorgimenti per una buona riproduzione

reazione acustica

Le testine hanno una elevata sensibilità e possono raccogliere le vibrazioni sonore, che si propagano attraverso il pavimento e l'aria stessa, provenienti dagli altoparlanti. Pertanto, con volume sonoro elevato, può averci una reazione acustica che si manifesta come un fastidioso ululato a frequenza bassa. È quindi molto importante sistemare il giradischi nel locale di ascolto in una posizione ottimale, stabile ed esente da vibrazioni.

ronzio

La presenza di eventuale ronzio può essere provocata da incompleto o scorretto collegamento tra giradischi ed amplificatore. In tal caso verificare che tutte le connessioni elettriche siano corrette (Fig. 6).

Sorgente di ronzio può essere un campo elettromagnetico prodotto da motori o trasformatori contenuti in apparecchi situati vicino al giradischi. Occorre quindi allontanare il giradischi da tali apparecchi.

Anche i trasformatori di alimentazione dell'amplificatore, del registratore o del sintonizzatore con cui verrà utilizzato il giradischi possono essere sorgenti di ronzio; bisognerà pertanto tener conto di ciò nell'ubicazione del giradischi.

hints for better sound feedback

Cartridges are very sensitive and may pick-up the slight sound pressure of vibrations from the speakers, coming along the floor or through the air, resulting in mechanical feedback (a low howling sound at high listening levels). For this reason, location of your turntable is very important. Find a location which is very stable and free from vibrations.

hum

If annoying hum is heard, it may be caused by incomplete or incorrect player/receiver or amplifier connections. If this occurs, check to make sure that all connections are correct on the rear of the receiver/amplifier (see Fig. 6)

It can also be caused by an electromagnetic field produced by the motors or transformers used in other equipment. Do not place the turntable near a device which contains a motor or transformer. To prevent the turntable from being affected by the power transformer of your amplifier, receiver or tape deck, position the turntable on the opposite side of the power transformer.

impiego

1. Premere il tasto 16 (Fig. 1) per accendere l'apparecchio. La luce-spia 17 segnala l'avvenuta accensione.
2. Liberare il braccio dal serrabraccio e metterlo sull'appoggio adiacente.
3. Scegliere la velocità di rotazione del piatto (33 o 45 giri/1'), agendo sul tasto 11, e il diametro del disco agendo sul tasto 10.

La velocità di rotazione del piatto è autoregolata ad altissima precisione da un circuito elettronico controllato a quarzo. Per disinserire il circuito di controllo del quarzo e variare la velocità rispetto al suo valore nominale del $\pm 6\%$, portare all'esterno il tasto 12 (Fig. 1A) e regolare la manopola 14 (Fig. 1) nell'uno o nell'altro senso. Con il circuito a quarzo inserito, la luce-spia verde 13 (Fig. 1) è accesa durante la rotazione del piatto.

operation

1. Pressing button 16 (see Fig. 1) turntable is switched on and a red indicator 17 lights up.
2. Free the tonearm from the arm clamp and carefully place it on its rest.
3. Select the proper speed (33 or 45 RPM) by pressing button 11 (see Fig. 1) and select diameter (30 or 17 cm) by pressing button 10.

Rotating speed is self-adjusting with high precision thanks to the quartz electronic circuit.

To disconnect quartz electronic circuit in order to modify speed (up to $\pm 6\%$ in respect to the nominal speed) switch off button 12 (see Fig. 1) and adjust speed as desired by rotating knob 14 (see Fig. 1) in both directions.

If quartz circuit is connected, a green indicator 13 lights up during the time the platter is turning.

avviamento manuale

con lift

Premere il tasto 7 (Fig. 1): il braccio si solleva. Spingere il braccio sino al bordo del disco o sul brano prescelto. Durante questa operazione il piatto si mette in movimento e lo stroboscopio si illumina.

Premere nuovamente il tasto 7: il braccio scende sul disco.

senza lift

Sollevare il braccio manualmente e posarlo sul disco nella posizione desiderata. Durante questa operazione il piatto si mette in movimento e lo stroboscopio si illumina.

avviamento automatico

Premere il tasto 8 (Fig. 1): il braccio si solleva automaticamente, si porta sul disco selezionato e scende sul primo solco.

arresto a fine disco

Sia in avviamento manuale che automatico, al termine della riproduzione del disco il braccio si solleva e ritorna automaticamente sull'appoggio 5 (Fig. 1), mentre il piatto si arresta.

manual play

with lift

Pressing button 7, tonearm lifts (see Fig. 1).

Move the tonearm gently toward the record lead-in groove or over the desired groove. During this movement, turntable starts turning automatically and stroboscope lights up.

Pressing button 7 again (see Fig. 1) tonearm lowers onto record surface.

without lift

Lift tonearm manually and position it on the desired groove. During this operation, turntable starts revolving and stroboscope lights up.

automatic play

Press button 8 (see Fig. 1): tonearm lifts, moves toward record lead-in groove and lowers onto it automatically.

stop at the end of the record

Both in manual and automatic play, when the tonearm enters the lead-out groove, the tonearm lifts automatically and returns to the arm rest 5 (see Fig. 1).

While tonearm returns to its rest, turntable stops turning.

pausa

L'ascolto del disco può essere momentaneamente interrotto premendo il tasto 7 (Fig. 1): il braccio si solleva ed il piatto mantiene la rotazione. Premendo nuovamente il tasto 7, il braccio scende sullo stesso solco del disco.

interruzione

L'ascolto del disco può essere definitivamente interrotto premendo il tasto 8 (Fig. 1): il braccio si solleva e ritorna automaticamente sull'appoggio 5, mentre il piatto si arresta.

ripetizione

Premendo il tasto 9 (Fig. 1), l'ascolto del disco viene ripetuto in continuazione. Premendo nuovamente il tasto per riportarlo nella posizione iniziale, terminato l'ascolto in corso, il braccio ritorna sull'appoggio 5, mentre il piatto si arresta.

interruzione della rete

In caso di interruzione accidentale dell'energia elettrica di rete durante l'ascolto, al ritorno dell'erogazione il braccio si solleva e ritorna automaticamente sull'appoggio 5.

pause

If desired, play can be temporarily interrupted at any time by pressing button 7 (see Fig. 1) and the tonearm lifts automatically off the groove. By pressing button 7 again (see Fig. 1), tonearm will lower itself onto the same groove.

reject

If desired, play can be definitively stopped at any time by pressing button 8 (see Fig. 1): the tonearm lifts automatically and returns to the arm rest. While tonearm returns to its rest, turntable stops turning.

repeat

Play can be repeated continuously by pressing button 9 (see Fig. 1). By depressing the same button, the tonearm returns to the arm rest when record is finished.

accidental shutoff

In case of power failure during play, when power is restored the tonearm lifts automatically and returns to its rest.

regolazione posizione discesa braccio

La regolazione è già stata eseguita in fabbrica con le operazioni di collaudo.

Nel caso in cui tale regolazione dovesse essere ripristinata perché il braccio non scende esattamente in corrispondenza del primo solco del disco agire sulla vite 20 (Fig. 1) con un cacciavite.

regolazione altezza sol- levamento puntina

La regolazione è già stata eseguita in fabbrica con le operazioni di collaudo.

Nel caso in cui tale regolazione dovesse essere ripristinata per correggere la distanza puntina-disco con braccio sollevato, agire sulla vite 4 (Fig. 3) con un cacciavite.

adjustment of tonearm lowering according to record size

This adjustment has already been performed at the manufacturer's side during testing. Should this operation have to be performed again (in case the tonearm does not lower in correspondence of the lead-in groove), adjust screw 20 (see Fig. 1) using a screw-driver.

stylus lifting height adjustment

Also in this case adjustment has been performed at the manufacturer's side during testing. Should this operation have to be performed again (in case stylus skims record surface when tonearm is lifted), adjust screw 4 (see Fig. 3) using a screw-driver.

caratteristiche tecniche

Tipo:	Giradischi automatico a trazione diretta, comandi elettronici, tre motori, controllato a quarzo.
Rete:	220 V 50 Hz.
Potenza:	15 VA.
Motore:	DC senza spazzole, 4 fasi, 8 poli, con generatore tachimetrico, controllato a quarzo.
Trascinamento:	a trazione diretta.
Velocità:	33 1/3 - 45 g/1'.
Regolazione fine della velocità con quarzo disinserito:	$\pm 6\%$.
Wow & flutter:	$\leq 0,05\%$.
Rapporto S/R:	≥ 65 dB.
Braccio:	236 mm, bilanciato staticamente, contrappeso regolabile, antiskating regolabile.
Peso testine applicabili:	6 + 10 g.
Regolazione forza d'appoggio:	0,1 + 3 g.
Piatto:	$\varnothing 300$ mm, peso 1,3 kg, in lega leggera pressofusa.
Dimensioni:	460 x 390 x 112 mm.
Peso:	8 kg.
Peso con imballo:	9,5 kg.

specificazioni

Type:	direct drive, full automatic, electronic controls, three motors, quartz locked.
Power requirements:	AC 220 V 50 Hz.
Power consumption:	15 VA.
Motor:	DC 4-phase, 8-pole coreless FG servo motor.
Drive system:	direct drive.
Speed:	33 1/3 and 45 r.p.m.
Pitch control range:	$\pm 6\%$.
Wow & flutter:	$\leq 0.05\%$.
Signal to noise ratio:	≥ 65 dB.
Tonearm:	236 mm, static balanced, adjustable weight and adjustable anti-skating
Applicable cartridge weight range:	6 + 10 grams.
Stylus pressure adjustment range:	0.1 + 3 grams.
Turntable platter:	$\varnothing 12$ inches (300 mm), aluminium diecast, weight 1.3 Kgs.
Dimensions:	460 (W) x 390 (D) x 112 (H) mm.
Weight:	8 Kgs.
Weight with packing:	9.5 Kgs.

sound symbol by **PANTA**



Piazza C. Poma, 1 - 21049 Tradate (Va)

Tel. (0331) 841.131 / 841.240 / 841.608 - Telex 330612